



Comune di Bolzano
Stadtgemeinde Bozen

DETERMINAZIONE DIRIGENZIALE / VERFÜGUNG DES LEITENDEN BEAMTEN

Ufficio / Amt	N. Nr.	Data Datum
2.0.0. - Ripartizione Programmazione, Controllo E Sistema Informativo 2.0.0. - Abteilung Planung, Steuerung und Informationssystem	1322	12/04/2023

OGGETTO/BETREFF:

ESERCIZIO DEL POTERE DI DELEGA ALLA DIRETTRICE DELL'UFFICIO STATISTICA E TEMPI DELLA CITTA', DOTT.SSA PROFANTER SYLVIA, AI SENSI DELL'ART. 22 DEL VIGENTE REGOLAMENTO DI ORGANIZZAZIONE.

DELEGIERUNGSERMÄCHTIGUNG AN DEN DIREKTORIN DES AMTES FÜR STATISTIK UND ZEITEN DER STADT, DR. PROFANTER SYLVIA, GEMÄSS ART. 22 DER GELTENDEN ORGANISATIONSORDNUNG.

<p>Vista la delibera della Giunta Comunale n. 391 del 25.07.2022 con la quale è stato approvato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi 2023-2025;</p>	<p>Es wurde in Stadtratsbeschluss Nr. 391 vom 25.07.2022 Einsicht genommen, mit welchem das ESD (Einheitliche Strategiedokument) für die Haushaltsjahre 2023-2025 genehmigt wurde.</p>
<p>vista la Deliberazione del Consiglio Comunale n.8 del 02/02/2023 con la quale è stato aggiornato il DUP (Documento Unico di Programmazione) per gli esercizi finanziari 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Gemeinderatbeschluss Nr.8 vom 02.10.2023, mit welchem das einheitliche Strategiedokument für die Haushaltsjahre 2023-2025 aktualisiert worden ist.</p>
<p>Vista la deliberazione del Consiglio Comunale n. 10 del 15.02.2023, immediatamente esecutiva, di approvazione del bilancio di previsione per l'esercizio finanziario 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den sofort vollstreckbaren Beschluss Nr. 10 vom 15.02.2023, mit welchem der Gemeinderat den Haushaltsvoranschlag für die Geschäftsjahre 2023-2025 genehmigt hat.</p>
<p>vista la deliberazione della Giunta Comunale n. 100 del 20.03.2023 con la quale è stato approvato il Piano esecutivo di gestione (PEG) per il periodo 2023-2025;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Stadtratsbeschluss Nr. 100 vom 20.03.2023, mit welchem der Haushaltsvollzugsplan (HVP) für den Zeitraum 2023-2025 genehmigt worden ist.</p>
<p>visti gli artt. 99, 100 e 101 del vigente Statuto Comunale, che determina l'ordinamento e l'organizzazione degli uffici, demandando al regolamento organico e di organizzazione l'istituzione delle strutture organizzative comunali e l'attribuzione dei compiti più specifici alla dirigenza comunale;</p>	<p>Es wurde in die Artikel 99, 100, 101 der geltenden Satzung der Stadtgemeinde Bozen Einsicht genommen, welche die Struktur und die Organisation der Gemeindeämter regelt, und dabei der Organisationsordnung die Aufgabe erteilt, die einzelnen Gemeindestrukturen zu errichten und den leitenden Angestellten im Detail die Aufgabe zuzuteilen.</p>
<p>visto il Regolamento organico e di organizzazione approvato con delibera del Consiglio Comunale n. 98/48221 dd. 02.12.2003 e ss.mm.ii. ed in particolare gli artt. 17, 18, 19, 20, 21, 22 e 23;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in die Personal- und Organisationsordnung der Stadtgemeinde Bozen i.g.F, die mit Gemeinderatsbeschluss Nr. 98/48221 vom 02.12.2003 genehmigt wurde, und besonders in die Artikel 17, 18, 19, 20, 21, 22 und 23.</p>
<p>richiamata la delibera n. 410 dd. 15.06.2015 in esecuzione dell'art. 21 del succitato Regolamento di Organizzazione che individua gli atti devoluti e delegati alla competenza dei dirigenti;</p>	<p>Man beruft sich auf den Beschluss Nr. 410 vom 15.06.2015, in Durchführung des Art. 21 der obgenannten Organisationsordnung, welche die Verfahren festlegt, die in den Zuständigkeitsbereich der leitenden Beamten fallen.</p>
<p>visto l'art. 9 del vigente Regolamento di contabilità che disciplina il Piano Esecutivo di Gestione e l'assegnazione dei singoli settori ai relativi Dirigenti;</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Art. 9 der geltenden Gemeindeordnung über das Rechnungswesen, welcher den Haushaltsvollzugsplan und die Zuweisung der einzelnen Sektoren an die entsprechenden leitenden Beamten regelt.</p>
<p>vista la delibera della Giunta Comunale n. 124 dd. 29.03.2023 con oggetto: "Dott.ssa Profanter Sylvia - Conferimento incarico di Direttrice dell'ufficio Statistica e Tempi della Città dal 01.04.2023 al 31.03.2026";</p>	<p>Es wurde Einsicht genommen in den Beschluss des Gemeindeausschusses Nr. 124 vom 29.03.2023 mit Gegenstand "Dr. Profanter Sylvia - Erteilung des Auftrages als Direktorin des Amtes für Statistik und Zeiten der Stadt für den Zeitraum vom 01.04.2023 bis 31.03.2026".</p>
<p>ritenuto opportuno e necessario al fine di dare effettività ai principi di efficacia e di efficienza</p>	<p>Es wird als notwendig und angebracht erachtet, um den Prinzipien der Wirksamkeit und Effizienz,</p>

informatori dell'azione amministrativa, delegare ai singoli direttori d'ufficio, secondo le competenze di cui alla struttura organizzativa individuata dal vigente Regolamento di Organizzazione, la gestione delle risorse con i relativi centri di costo individuabili come centri di responsabilità d'ufficio, comprensivi di responsabilità, tempi ed obiettivi;

d e t e r m i n a

1. di delegare alla dott.ssa Profanter Sylvia, direttrice dell'ufficio Statistica e Tempi della Città, nominata direttrice d'ufficio con deliberazione della Giunta Comunale n. 124 dd. 29.03.2023, in attuazione degli artt. 22 e 23 del vigente Regolamento organico e di organizzazione, la gestione del centro/i di costo di competenza dell'ufficio, comprensivo di tempi, obiettivi e responsabilità compatibilmente al ruolo ricoperto;
2. la gestione connessa al centro di costo e le attività conseguenti dovranno svolgersi e articolarsi con proposte di deliberazioni e con l'emanazione di determinazioni nell'espletamento delle attività di cui alla delibera della Giunta Comunale n. 410 del 15.06.2015 (espressamente richiamate *per relationem*) sottoscritte dal Direttore d'Ufficio e vistate dal Direttore di Ripartizione nell'esercizio della sua funzione di controllo, al fine di garantire il raggiungimento degli obiettivi fissati, con il reperimento delle risorse e gli interventi conseguenti, e nel rispetto delle competenze individuate per ciascun ufficio dagli allegati del vigente Regolamento di Contabilità;
3. si precisa che gli atti del Direttore di Ripartizione in quanto già esercitati in regime di delega, in ottemperanza al dettato del punto 4 dell'art. 22 del vigente Regolamento di Organizzazione, rimangono in capo al medesimo;
4. gli atti di cui al succitato punto 3 saranno oggetto di proposta e di redazione da parte del Direttore d'Ufficio e dallo stesso regolarmente vistati, ma adottati e sottoscritti dal Direttore di Ripartizione;

die die Tätigkeit der Verwaltung kennzeichnen sollen zu entsprechen, den einzelnen Amtsdirektoren, im Rahmen der Zuständigkeitsbereiche der Organisationseinheiten, welche von der geltenden Organisationsordnung geregelt werden, mit der Verwaltung der Finanzmittel in den entsprechenden Kostenstellen, die als als Verantwortungsbereiche des Amtes identifizierbar sind, Verantwortung, Termine und Ziele inbegriffen zu übertragen.

v e r f ü g t

1. Dr. Profanter Sylvia, Direktorin des Amtes für Statistik und Zeiten der Stadt, die mit Beschluss des Stadtrates Nr. 124 vom 29.03.2023 ernannt wurde, in Durchführung der Artikel 22 und 23 der geltenden Personal- und Organisationsordnung, die Verwaltung der Kostenstelle/n des Zuständigkeitsbereiches, Termine, Ziele und Verantwortung inbegriffen, in Übereinstimmung mit der ausgeübten Rolle zu übertragen.
2. Die Verwaltung der Kostenstelle und die daraus folgenden Tätigkeiten werden vom Amtsdirektor als Vorschlag durchgeführt und artikuliert mit Beschlussvorschlägen und mit dem Erlass von Verfügungen in Durchführung der Tätigkeiten gemäß Stadtratsbeschluss Nr. 410 vom 15.06.2015 (ausdrücklich genannt durch Bezugnahme). Diese werden gegengezeichnet vom Abteilungsdirektor in Ausübung seiner Kontrolltätigkeit, um die festgelegten Ziele zu erreichen, durch den Einsatz der Mittel und die daraus folgenden Operationen, und in Berücksichtigung der Zuständigkeitsbereiche, die für die jeweiligen Ämter durch die Anlagen der Gemeindeordnung über das Rechnungswesen identifiziert werden.
3. Es wird präzisiert, dass die Verfahren, die in den ausschließlichen Zuständigkeitsbereich des Abteilungsdirektors fallen, da er diese bereits selbst als Bevollmächtigter ausübt, gemäß Art. 22, Punkt 4 der Organisationsordnung, in seiner Zuständigkeit bleiben.
4. Die Verfahren, welche im Punkt 3 genannt werden, werden vom Amtsdirektor vorgeschlagen, ausgearbeitet und ordnungsgemäß gegengezeichnet, jedoch umgesetzt und unterschrieben vom Abteilungsdirektor.

5. la corrispondenza interna ed esterna esecutiva di atti deliberativi o determinazioni sarà sottoscritta dal Direttore d'Ufficio già dotato ai sensi dell'art. 23 del vigente Regolamento di Organizzazione della competenza alla sottoscrizione di atti aventi rilevanza esterna;
6. si richiama, inoltre, il dettato del punto 2 dell'art. 20 del vigente Regolamento di Organizzazione per effetto del quale i dirigenti *"assumono con riferimento alle strutture dirette, le funzioni di "datore di lavoro" ai sensi e per gli effetti della vigente normativa in materia"* nei limiti della compatibilità con il ruolo di Direttore d'Ufficio e del budget assegnato;
7. il Direttore di Ripartizione si riserva in ogni momento, con provvedimento motivato, di riavocare a sé in tutto o in parte le su richiamate competenze.
5. Die interne und externe Korrespondenz mit Außenwirkung von Beschlüssen oder Verfügungen wird vom Amtsdirektor unterzeichnet, der die Zuständigkeit zur Unterzeichnung von Verwaltungsakt mit externer Bedeutung, gemäß Art. 23 der geltenden Organisationsordnung hat.
6. Man beruft sich weiters auf den Wortlaut des Art. 20, Punkt 2 der geltenden Organisationsordnung wonach „im Sinne und kraft der geltenden einschlägigen Bestimmungen die leitenden Beamten innerhalb der von ihnen geführten Organisationseinheiten als Arbeitsgeber gelten“ im Rahmen der Kompatibilität mit der Rolle des Amtsdirektors und dem zugewiesenen Budget.
7. Der Abteilungsdirektor kann jederzeit mit begründeter Maßnahme die obgenannten Zuständigkeitsbereiche zur Gänze oder teilweise zu sich zurückzuholen.

Contro il presente provvedimento può essere presentato ricorso entro 60 giorni al Tribunale Regionale di Giustizia Amministrativa – Sezione Autonoma di Bolzano.

Gegen die vorliegende Maßnahme kann beim Regionalen Verwaltungsgerichtshof – Autonome Sektion Bozen innerhalb von 60 Tagen Rekurs eingereicht werden.

La Direttrice di Ripartizione / Die Abteilungsdirektorin
SARTORI DANILA / InfoCamere S.C.p.A.
firm. digit. - digit. gez

Allegati / Anlagen:

8ff86002e9677eb93d3d66dfefeb58ab1323bd72045a1f81fbd4c0bf2faa172a79 - 10589868 - det_testo_proposta_12-04-2023_11-46-15.doc
fdf73c0595d02d3231ec404996b78fa2aea7b2af9c995787a3e525d19ba6fc77 - 10589870 - det_VerbaLe_12-04-2023_11-47-23.doc